

Tirso de Molina, *Obras Completas. Cuarta parte de comedias II*, edición crítica del I.E.T., dirigida por Ignacio Arellano, Madrid-Pamplona, Instituto de Estudios Tirsianos, 2003, 1089 pp. (ISBN: 84-95494-00-0).

*Naïma Lamari*

Universidad de Picardie Jules Verne

Este nutrido y atractivo libro, complementario de *Cuarta parte de comedias I*, constituye el cuarto volumen del ambicioso proyecto de edición de las obras completas de Tirso de Molina, emprendida por el Instituto de Estudios Tirsianos, de la Universidad de Navarra y la Orden de la Merced, con el objetivo de dar a conocer la producción dramática del dramaturgo y sobre todo de renovarla y actualizarla con ediciones fiables.

Esta edición crítica es fruto de la incansable labor investigadora de eminentes especialistas en la obra dramática del Mercedario, como Ignacio Arellano, Eva Galar, Jaume Garau, Luis Vázquez y Miguel Zugasti. El volumen consta de seis comedias y representa sin dudas una aportación considerable para el estudio y el conocimiento del teatro de Tirso de Molina, abordado aquí desde muy diversas perspectivas. Es de agradecer que se ofrezca por primera vez en un mismo volumen prólogos literarios completos que analizan las fuentes, el argumento, los motivos principales, comentarios textuales, notas explicativas extremadamente precisas y actualizadas, lista de testimonios, sinopsis métrica y variantes. En fin, esta colección realizada con pulcritud ofrece importantes novedades.

En una introducción general, se explican los criterios empleados en la preparación del volumen y se insiste asimismo en la constante preocupación por unificar el volumen, como precisa I. Arellano: "La elaboración de este tomo ha sido una tarea de equipo, atendida a unas normas de unificación" (p. 7); "Hemos

procurado, con todo, unificar lo más posible este tipo de rasgos, para conseguir un volumen coherente en su conjunto (p. 8)", es decir, por satisfacer al lector. Los editores han seguido un criterio actualizador de puntuación, acentuación y de las grafías, con un respeto absoluto por el texto, muy de agradecer porque hace accesibles los textos al lector moderno.

Tras una lista de las abreviaturas usadas, proponen los editores una bibliografía digna de atención y de particular utilidad. El lector o investigador podrá consultar una bibliografía extensa, consagrada no sólo al teatro de Tirso de Molina sino también al contexto histórico, literario y sociológico. Cubre más de tres siglos (1610-2000). Cabe decir que esta bibliografía pormenorizada constituye una verdadera mina de datos muy preciosos (386 referencias en total). Otro acierto, creemos, es que la bibliografía precede al prólogo literario introductorio de la edición crítica. Facilita así la lectura y el examen de las notas textuales.

Cumplida esta tarea introductoria, se atañe a la edición crítica, estudio y notas de cada una de las seis comedias: *Todo es dar en una cosa*, *Amazonas en las Indias*, *La lealtad contra la envidia*, *La Peña de Francia*, *Santo y sastre* y *Don Gil de las calzas verdes*. Conviene señalar que dichas obras pertenecen a tres géneros distintos: histórico, hagiográfico y lúdico. Esta miscelánea sutil, equilibrada y armoniosa encanta al lector y lo propulsa a universos abigarrados: épico, religioso y cómico. Por añadidura, esta mezcla de tres tonalidades ahorra el aburrimiento del lector y lo exime de una lectura pasiva y monótona. La atinada elección de estas seis comedias ilustra perfectamente el tan conocido *deleitar aprovechando* de Tirso de Molina.

Cada una de las comedias va sistemáticamente precedida de una amplia introducción particular, de una nota textual y de una sinopsis métrica. El análisis interpretativo preliminar, de indudable valor literario, plantea los problemas clave de la obra. Pone de realce además la originalidad y la especificidad

de cada comedia. El preámbulo expone, si llega el caso, el contexto histórico-literario de la obra, examina los complejos problemas de datación, analiza el argumento, y lo divide en microsecuencias, sin olvidar la construcción del enredo. Llama también la atención el meticuloso estudio del lenguaje de las comedias que pone de relieve la comicidad de los personajes. Este nuevo volumen nos ofrece un completo y sólido análisis literario de los elementos constitutivos de la construcción dramática y poética de las seis comedias, una guía que ayuda al lector a captar lo esencial de la obra. Propone ejes de lectura que facilitan su comprensión.

También se podría agregar que este volumen tiene el mérito de presentar nuevas pistas y orientaciones o por lo menos de proponer hipótesis teniendo siempre en consideración los materiales ya expuestos por relevantes especialistas como Palomo, De los Ríos, Kennedy... La riqueza del volumen radica en la innegable sabiduría que en este terreno muestran los colaboradores del Instituto de Estudios Tirsianos. A modo de ejemplo, podemos referirnos al estudio de Luis Vázquez sobre "lo sayagués hecho graciosa caricatura". Afirma en su edición crítica de *La Peña de Francia* que el encuentro en esta obra de los pastores con los carboneros le permite a Tirso de Molina "ponerse del lado de los débiles como hará siglos después Lorca en su *Romancero gitano*" (p. 499). Este paralelo con Lorca es de gran relevancia.

El análisis interpretativo es claro y directo, desprovisto de todo detalle superfluo. La mayoría de los lectores lo encontrará sumamente útil para entender y apreciar las obras.

La descripción clara y rigurosa de los distintos manuscritos y ediciones utilizados para estas ediciones críticas subraya el alto valor y la calidad del conjunto. Ignacio Arellano destaca en este sentido en su edición crítica de *Don Gil de las calzas verdes* la existencia de un manuscrito de esta comedia conservado en la Biblioteca de San Petersburgo que ha manejado.

Tenemos que subrayar además que desde un punto de vista formal, este excelente volumen está muy bien presentado y estructurado. Las notas muy copiosas y detalladas aportan mucha información, clarifican el léxico, la sintaxis, las referencias mitológicas y bíblicas, tópicos, lugares, personajes y sobre todo facilitan el acceso a estas comedias al lector curioso. Los editores han consultado una gama muy variada de referencias culturales intertextuales desde la Biblia hasta la literatura erótica. También llama particularmente la atención el esmero con que se han esforzado los editores por especificar de dónde han sacado su información. Merece atención especial el estudio de los juegos de palabras las más veces difíciles de interpretar para el lector, especialista o no. El lector también podrá consultar las variantes y un índice de notas al final del volumen.

En suma, se trata de un conjunto de elevado interés porque constituye una utilísima manera de acercarse a un dramaturgo tan fecundo como Tirso de Molina. El resultado es un conjunto coherente rigurosamente construido. Se dispone por fin de un texto legible que corrige los errores de buena parte de las ediciones anteriores, de una edición anotada, que esperábamos desde hacía mucho tiempo. Este volumen tiene el mérito de sacar del olvido a un dramaturgo como Tirso de Molina e incita tanto a los especialistas como a los no especialistas a leer y a releer a los clásicos. Contamos ahora con un excelente instrumento de trabajo. Cabe agradecersele.